



Nuestros estudiantes. Su momento.

**Programa de Evaluación del Estado de Nueva York
Contenidos Básicos Comunes
Evaluación de Matemáticas de 3.º a 8.º**

**Comprender los Informes de puntaje de
Matemáticas
correspondientes a los Contenidos Básicos
Comunes de 3.º a 8.º**

Agosto de 2014



EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DEL ESTADO /
LA UNIVERSIDAD DEL ESTADO DE NUEVA YORK / ALBANY, NY 12234

Programa de Evaluación del Estado de Nueva York Evaluación de Matemáticas de los Contenidos Básicos Comunes

Comprender el informe de puntaje de Matemáticas

Con la adopción de los Contenidos Básicos Comunes de Aprendizaje (Common Core Learning Standards, CCLS) en Artes del idioma inglés (English Language Arts, ELA)/Alfabetización y Matemáticas P-12 del Estado de Nueva York, la Junta de Regentes marcó un cambio en la enseñanza y la evaluación. A partir de la primavera de 2013, el Estado de Nueva York administra evaluaciones diseñadas para evaluar el desempeño de los estudiantes según el rigor y los cambios en la enseñanza que los Contenidos Básicos Comunes del Estado (Common Core State Standards, CCSS) demandan. Para ayudar en la transición a las nuevas evaluaciones, el Estado de Nueva York dio a conocer una serie de recursos, incluidos especificaciones y programas de evaluaciones, preguntas de muestra y criterios de escritura de las preguntas. Este documento explicará los informes que las familias reciben de las evaluaciones de Matemáticas de los Contenidos Básicos Comunes en la primavera de 2014 para el 3.º al 8.º grado. Estos informes de puntaje comentados ayudarán a los estudiantes, a las familias, a los educadores y al público a comprender mejor cómo deben interpretar los informes de puntaje de 2014.

Comprender el informe de puntaje de Matemáticas

Cada año, los estudiantes de 3.º a 8.º grado toman el examen de Matemáticas de los Contenidos Básicos Comunes. Los puntajes obtenidos en estos exámenes no indican todo lo que un niño sabe o puede hacer. Los resultados de Matemáticas de 3.º a 8.º grado no se incluirán en el registro permanente del estudiante o el certificado oficial de calificaciones de su hijo.

Después del examen, las familias reciben un informe que explica cómo se desempeñó su hijo. Este documento explica las partes de ese informe. Este documento usa un informe de puntaje de 3.º grado como ejemplo. Si su hijo no está en 3.º grado, es posible que note algunas diferencias. Dichas diferencias se explican en la Sección 4 de este documento. Lo invitamos a trabajar con los maestros de su hijo y con otros educadores para organizar un plan para centrarse específicamente en qué aprende su hijo y cómo aprende mejor. Si le preocupa el puntaje general de su hijo o su desempeño en un contenido específico, lo invitamos a que haga lo siguiente:

- Pregunte al maestro de Matemáticas de su hijo qué habilidades son las más desafiantes para su hijo.
- Revise con su hijo el trabajo en clase y la tarea de Matemáticas para saber si progresa en las mismas habilidades.
- Hable con el maestro de Matemáticas de su hijo o el director para saber si es posible que su hijo necesite apoyo adicional orientado para mejorar estas habilidades.
- Procure que su hijo reciba apoyo adicional, según sea necesario. Todos los estudiantes cuyo nivel de desempeño es el Nivel 1 del NYS o el Nivel 2 del NYS son elegibles para que su escuela les brinde servicios de intervención académica (Academic Intervention Services, AIS).

Nota: El puntaje en la escala y los “Puntos que obtuvo su hijo” en los subpuntajes se proporcionan con fines ilustrativos únicamente. Todos los demás números proporcionados reflejan el estado real del desempeño.

Resultados de la evaluación de su hijo

Intervalos de puntaje general de Matemáticas de 2013–14: Nivel 4 del NYS: 340–394 Nivel 3 del NYS: 314–339 Nivel 2 del NYS: 285–313 Nivel 1 del NYS: 139–284	ESCALA	Resultados de la evaluación de 2013–14: Matemáticas de 4.º grado		1
		Puntaje en la escala	316	2
		Nivel de desempeño	Nivel 3 del NYS	3
		Categoría según el percentil general del Estado de Nueva York*	73	4
		*El puntaje de su hijo fue igual o mayor que el 73 por ciento de todos los estudiantes del Estado de Nueva York que tomaron este examen.		
		Resultados de la evaluación de 2012-13: Matemáticas de 3.º grado Nivel 1 del NYS		4

1 Puntaje en la escala (2013–14): La cantidad de puntos que su hijo obtuvo en el examen en 2013–14 determina el *puntaje en la escala*. La cantidad de puntos debe estar en una escala para que los resultados de los exámenes tengan el mismo significado todos los años aun cuando diferentes estudiantes tomen el examen con diferentes preguntas. Cuanto más alta es la cantidad de puntos que su hijo obtuvo, más alto es su puntaje en la escala. Los puntajes en la escala son más significativos cuando se relacionan con un nivel de desempeño. La Tabla 1 proporciona el intervalo de puntajes en la escala para cada grado en 2013–14 y también el puntaje en la escala que su hijo necesitará para alcanzar las expectativas de nivel de desempeño de su grado y encaminarse para prepararse para la universidad y la carrera profesional. Tenga en cuenta que es posible que el puntaje en la escala de 2013–14 no se encuentre en el informe si el estudiante completó una cantidad insuficiente de puntos en el examen, fue eximido del examen por razones médicas o hubo un error administrativo.

Tabla 1: Intervalo y nivel de proficiencia de puntajes en la escala en todos los grados

	Grado					
	3	4	5	6	7	8
Intervalo de puntajes en la escala	139–394	126–402	126–405	119–399	133–401	119–403
Los puntajes en la escala iguales o mayores a este valor demuestran proficiencia	314	314	319	318	322	322

2 Nivel de desempeño (2013–14): A los estudiantes se les asigna un *Nivel de desempeño* según como se desempeñen en cada examen. Hay cuatro niveles de desempeño posibles: Nivel 1 del NYS, Nivel 2 del NYS, Nivel 3 del NYS y Nivel 4 del NYS. A cada estudiante se le asigna un nivel de desempeño según el puntaje en la escala obtenido. Por ejemplo, el estudiante del informe de puntaje obtuvo un Nivel 3 del NYS. Este nivel de desempeño indica que el estudiante demostró proficiencia en los contenidos de nivel de grado. Para obtener una descripción completa de cada nivel de desempeño, consulte en la parte inferior de la página 1 del informe de puntaje. Para obtener una descripción detallada de las habilidades, los conocimientos y las prácticas que son típicas de los estudiantes en cada nivel de desempeño, visite <http://www.engageny.org/resource/performance-level-descriptions-for-ela-and-mathematics>

3 Categoría según el percentil general del estado (2013–14): La *Categoría según el percentil general del estado* compara el puntaje de su hijo con los demás estudiantes que tomaron el examen en la misma asignatura en 2013–14. Las categorías según el percentil se informan en una escala de 1 a 99. Si su hijo tiene una *Categoría según el percentil general del estado* de 73, significa que el puntaje en la escala de su hijo fue igual o mayor que el 73 % de todos los estudiantes que tomaron el examen. Cuanto más alta sea la *Categoría según el percentil general del estado*, mejores son los resultados de su hijo en comparación con los demás estudiantes.

Nota: El puntaje en la escala y los “Puntos que obtuvo su hijo” en los subpuntajes se proporcionan con fines ilustrativos únicamente. Todos los demás números informados reflejan el estado real del desempeño.

4

Nivel de desempeño (2012–13): El nivel de desempeño de 2012–13 indica el nivel de desempeño que su hijo alcanzó en el examen de 2012–13. El nivel de desempeño de 2012–13 puede compararse con el nivel de desempeño de 2013–14 para determinar si su hijo mostró algún progreso de un año al otro. Si su hijo obtuvo un Nivel 1 del NYS en 2012–13 y luego, obtiene un Nivel 3 del NYS en 2013–14, su hijo pasó de desempeñarse muy por debajo del dominio de los contenidos a demostrar proficiencia en el nivel de grado en los contenidos de nivel de grado. Tenga en cuenta que los estudiantes que toman el examen de 3.º grado no tendrán un nivel de desempeño de 2012–13, ya que no hay evaluación en 2.º grado.

Nota: El puntaje en la escala y los “Puntos que obtuvo su hijo” en los subpuntajes se proporcionan con fines ilustrativos únicamente. Todos los demás números informados reflejan el estado real del desempeño.

Página 2 – Dorso

Dominios de los Contenidos Básicos Comunes de Matemáticas y grupos de contenidos en los que se hace hincapié

Operaciones y pensamiento algebraico

Los estudiantes multiplican y dividen dentro del número 100. Los estudiantes comprenden las propiedades de la multiplicación y la relación entre multiplicación y división. Los estudiantes resuelven problemas que incluyen las cuatro operaciones (suma, resta, multiplicación y división) e identifican y explican los patrones en aritmética.

Números y operaciones: Fracciones

Los estudiantes reconocen las fracciones como números, comprenden que una fracción se forma cuando un entero se divide en varias partes iguales. Los estudiantes reconocen y pueden producir fracciones equivalentes. Además, los estudiantes comparan dos fracciones con el mismo numerador o el mismo denominador.

Medición y datos

Los estudiantes resuelven problemas que incluyen mediciones y estimaciones de intervalos de tiempo, volúmenes de líquidos y masas de objetos. Los estudiantes también comprenden el concepto de área y relacionan el área con la multiplicación y la suma.

	6	7	8
Puntos que obtuvo su hijo	25	27	17
Cantidad de puntos posibles	8	12	6
Puntos promedio en todo NY	10	12	8

5 Subpuntajes de contenido de Matemáticas:

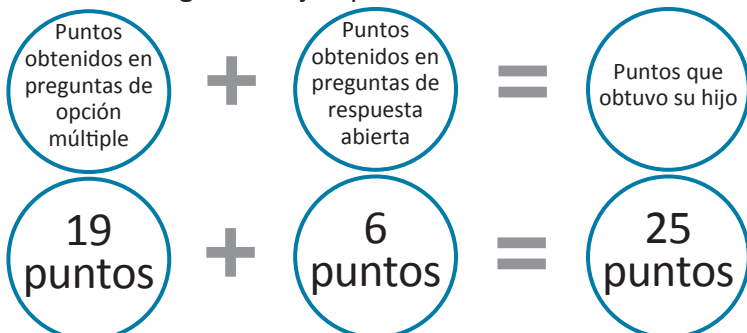
Los puntos del examen de Matemáticas se dividen en tres subpuntajes. Estos subpuntajes miden grandes áreas de contenido para el grado, las cuales están organizadas por contenidos (por ejemplo, **Operaciones y pensamiento algebraico**). Los subpuntajes de los contenidos se calculan según los puntos obtenidos en grupos de preguntas que evalúan grandes áreas de contenido. Estos subpuntajes son diferentes en cada grado debido a las diferencias en las habilidades y el conocimiento que los estudiantes deben demostrar en cada grado. Consulte la Tabla 2 al final de este documento para conocer los contenidos del informe de otros grados.

Consulte las guías de las evaluaciones para obtener más información sobre los contenidos específicos para cada grado (<http://www.engageny.org/resource/test-guides-for-english-language-arts-and-mathematics>).

6 Puntos que obtuvo su hijo en los subpuntajes de contenido:

Los *Puntos que obtuvo su hijo* en los subpuntajes de contenido representan la cantidad de puntos que obtuvo su hijo en preguntas que miden el contenido (por ejemplo, **Operaciones y pensamiento algebraico**). Cada pregunta de opción múltiple que su hijo respondió correctamente suma un punto. Su hijo puede obtener varios puntos por cada pregunta de respuesta abierta.

Hay dos tipos de preguntas de respuesta abierta: respuesta corta (máximo de 2 puntos) y respuesta extendida (máximo de 3 puntos). Los maestros califican las respuestas de cada estudiante a estas preguntas. Los puntos obtenidos en las preguntas de respuesta abierta se suman a la cantidad de preguntas de opción múltiple que su hijo respondió correctamente para completar los *Puntos que obtuvo su hijo* en el subpuntaje de contenido. Consulte el siguiente ejemplo.



Para obtener ejemplos de preguntas del examen de Matemáticas de 2014, visite

<http://www.engageny.org/resource/new-york-state-common-core-sample-questions>

Nota: El puntaje en la escala y los “Puntos que obtuvo su hijo” en los subpuntajes se proporcionan con fines ilustrativos únicamente. Todos los demás números informados reflejan el estado real del desempeño.

7 **Cantidad de puntos posibles en los subpuntajes de contenido:**

La *Cantidad de puntos posibles* en los subpuntajes de contenido describe la cantidad total de puntos que miden ese contenido específico en el examen de Matemáticas de 2014. Esta cantidad incluye todos los puntos posibles obtenidos en preguntas de respuesta abierta y preguntas de opción múltiple en ese contenido. Estos puntos pueden compararse con los *Puntos que obtuvo su hijo* en los subpuntajes de contenido. Por ejemplo, si los *Puntos que obtuvo su hijo* son 25 a partir de las preguntas que miden **Operaciones y pensamiento algebraico** y la *Cantidad de puntos posibles* de las preguntas que miden **Operaciones y pensamiento algebraico** es 27, su hijo no obtuvo dos puntos en el contenido **Operaciones y pensamiento algebraico**.

Dominios de los Contenidos Básicos Comunes de Matemáticas y grupos de contenidos en los que se hace hincapié	Puntos que obtuvo su hijo	Cantidad de puntos posibles
Operaciones y pensamiento algebraico Los estudiantes multiplican y dividen dentro del número 100. Los estudiantes comprenden las propiedades de la multiplicación y la relación entre multiplicación y división. Los estudiantes resuelven problemas que incluyen las cuatro operaciones (suma, resta, multiplicación y división) e identifican y explican los patrones en aritmética.	25	27

Para obtener más información sobre cuántas preguntas se incluyeron en cada sección del examen, consulte <http://www.engageny.org/resource/test-guides-for-english-language-arts-and-mathematics>

8 **Puntos promedio en todo NY:**

Los *Puntos promedio en todo NY* en los subpuntajes de contenido informan la cantidad promedio de puntos que los estudiantes obtuvieron en todo el estado en 2014. Esta cantidad puede usarse para comparar el desempeño de su hijo con el de otros estudiantes que tomaron el examen de Matemáticas en su grado. Por ejemplo, si su hijo obtuvo 25 puntos en **Operaciones y pensamiento algebraico** y los *Puntos promedio en todo NY* en **Operaciones y pensamiento algebraico** son 17, su hijo obtuvo ocho puntos más en **Operaciones y pensamiento algebraico** que el estudiante promedio en el estado. Sin embargo, tenga en cuenta que es posible obtener más puntos que el estudiante promedio que tomó el examen de Matemáticas en el mismo grado en **Operaciones y pensamiento algebraico** y otros subpuntajes, y ser considerado un estudiante sin dominio.

Dominios de los Contenidos Básicos Comunes de Matemáticas y grupos de contenidos en los que se hace hincapié	Puntos que obtuvo su hijo	Cantidad de puntos posibles	Puntos promedio en todo NY
Operaciones y pensamiento algebraico Los estudiantes multiplican y dividen dentro del número 100. Los estudiantes comprenden las propiedades de la multiplicación y la relación entre multiplicación y división. Los estudiantes resuelven problemas que incluyen las cuatro operaciones (suma, resta, multiplicación y división) e identifican y explican los patrones en aritmética.	25	27	17

Nota: El puntaje en la escala y los “Puntos que obtuvo su hijo” en los subpuntajes se proporcionan con fines ilustrativos únicamente. Todos los demás números informados reflejan el estado real del desempeño.

Tabla 2. Subpuntajes del contenido y cantidad de puntos de subpuntajes posibles para Matemáticas por grado

Grado	Categorías presentadas		
	1	2	3
3	Operaciones y pensamiento algebraico 27	Números y operaciones: Fracciones 12	Medición y datos 12
4	Operaciones y pensamiento algebraico 11	Números y operaciones en base diez 17	Números y operaciones: Fracciones 18
5	Números y operaciones en base diez 18	Números y operaciones: Fracciones 25	Medición y datos 10
6	Porcentajes y relaciones de proporción 18	El sistema numérico 12	Expresiones y ecuaciones 28
7	Porcentajes y relaciones de proporción 20	El sistema numérico 14	Expresiones y ecuaciones 22
8	Expresiones y ecuaciones 30	Funciones 19	Geometría 12

Nota: El puntaje en la escala y los “Puntos que obtuvo su hijo” en los subpuntajes se proporcionan con fines ilustrativos únicamente. Todos los demás números informados reflejan el estado real del desempeño.